

Số: 10889/BGTVT-TC

Hà Nội, ngày 15 tháng 10 năm 2021

V/v điều chuyển tài sản của cơ sở khám, chữa bệnh thuộc Cục Y tế GTVT về địa phương quản lý, sử dụng

Kính gửi:

- Cục Y tế Giao thông vận tải;
- Bệnh viện GTVT Hải Phòng;
- Bệnh viện GTVT Huế;
- Trung tâm Phục hồi chức năng - bệnh nghề nghiệp Đà Lạt;
- Trung tâm Phục hồi chức năng - bệnh nghề nghiệp Giao thông 4.

Triển khai các văn bản số 11711/BTC-QLCS, 11712/BTC-QLCS, 11713/BTC-QLCS, 11714/BTC-QLCS ngày 13/10/2021 của Bộ Tài chính về việc điều chuyển tài sản của cơ sở khám, chữa bệnh thuộc Cục Y tế Giao thông vận tải (GTVT) về địa phương quản lý, sử dụng, Bộ GTVT yêu cầu các cơ quan, đơn vị:

1. Cục Y tế GTVT phối hợp với Bệnh viện GTVT Hải Phòng, Bệnh viện GTVT Huế, Trung tâm Phục hồi chức năng – bệnh nghề nghiệp Giao thông 4 thực hiện bàn giao tài sản về Ủy ban nhân dân các tỉnh theo các văn bản nêu trên của Bộ Tài chính.

2. Bệnh viện GTVT Hải Phòng, Bệnh viện GTVT Huế, Trung tâm Phục hồi chức năng – bệnh nghề nghiệp Giao thông 4 có trách nhiệm báo cáo Ủy ban nhân dân tỉnh về việc rà soát, sắp xếp lại, bố trí sử dụng nhà, đất và các tài sản khác theo quy định của pháp luật về quản lý, sử dụng tài sản công; trong đó lưu ý: (i) đối với tài sản là nhà, đất thực hiện việc sắp xếp lại, xử lý theo quy định tại Nghị định số 167/2017/NĐ-CP ngày 31/12/2017 của Chính phủ, được sửa đổi, bổ sung tại Nghị định số 67/2021/NĐ-CP ngày 15/7/2021 của Chính phủ; (ii) đối với tài sản là xe ô tô thực hiện theo tiêu chuẩn, định mức quy định tại Nghị định số 04/2019/NĐ-CP ngày 11/01/2019 của Chính phủ; (iii) đối với tài sản là máy móc, thiết bị thực hiện theo tiêu chuẩn, định mức quy định tại Quyết định số 50/2017/QĐ-TTg ngày 31/12/2017 của Thủ tướng Chính phủ; (iv) đối với tài sản đã hỏng, không sử dụng được: trình Ủy ban nhân dân tỉnh được chuyển về chỉ đạo xử lý, trường hợp đủ điều kiện thanh lý thì thực hiện thanh lý theo quy định của pháp luật về quản lý, sử dụng tài sản công.

3. Đối với việc điều chuyển cơ sở nhà, đất Trung tâm Điều dưỡng phục hồi chức năng - bệnh nghề nghiệp Đà Lạt: theo báo cáo của Cục Y tế GTVT tại công văn số 398/CYT-KHTC ngày 25/6/2021 thì cơ sở nhà, đất của Trung tâm Điều dưỡng phục hồi chức năng – bệnh nghề nghiệp Đà Lạt đang phát sinh vướng mắc liên quan đến việc xác định ranh giới, diện tích khu đất của Trung tâm Điều dưỡng phục hồi chức năng – bệnh nghề nghiệp Đà Lạt (liên quan đến Quyết định thu hồi đất năm 2018 của UBND tỉnh Lâm Đồng và diện tích gia đình ông Nguyễn Kim Huân mượn để xây dựng nhà ở tạm từ năm 2000). Theo đó, ngày 01/9/2021 Cục Y tế GTVT đã có công văn số 585/CYT-TCCB gửi Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Lâm Đồng về việc xử lý tồn tại, vướng mắc trong quá trình bàn giao tài sản là nhà, đất của Trung tâm Điều dưỡng phục hồi chức năng – bệnh nghề nghiệp Đà Lạt đề nghị cung cấp cho Cục Y tế GTVT bản sao các hồ sơ, tài liệu liên quan đến việc điều chỉnh lại diện tích đất và cấp quyền sử dụng đất của Trung tâm Điều dưỡng phục hồi chức năng – bệnh nghề nghiệp Đà Lạt theo Quyết định số 808/QĐ-UBND ngày 03/8/2018 của Ủy ban nhân dân tỉnh Lâm Đồng, đến nay Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Lâm Đồng chưa có ý kiến bằng văn bản về nội dung này.

Do đó, Bộ GTVT yêu cầu Cục Y tế GTVT cung cấp bổ sung các hồ sơ, tài liệu liên quan đến việc điều chỉnh lại diện tích đất và cấp quyền sử dụng đất của Trung tâm Điều dưỡng phục hồi chức năng – bệnh nghề nghiệp Đà Lạt, ý kiến của Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Lâm Đồng theo đề nghị của Cục Y tế GTVT tại công văn số 585/CYT-TCCB nêu trên, gửi Bộ GTVT để tổng hợp gửi Bộ Tài chính.

Yêu cầu các cơ quan, đơn vị nghiêm túc triển khai thực hiện./.

(Gửi kèm theo các văn bản số 11711/BTC-QLCS, 11712/BTC-QLCS, 11713/BTC-QLCS, 11714/BTC-QLCS ngày 13/10/2021 của Bộ Tài chính)

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- UBND tỉnh: Hải Phòng, Thừa Thiên Huế, Hà Tĩnh, Nghệ An;
- Lưu: VT, TC (Thái).

KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG



Lê Anh Tuấn

Số: 11711/BTC-QLCSHà Nội, ngày 13 tháng 10 năm 2021

V/v điều chuyển tài sản của cơ sở khám, chữa bệnh thuộc Cục Y tế Giao thông vận tải về địa phương quản lý, sử dụng

Kính gửi: Bộ Giao thông vận tải.

Bộ Tài chính nhận được các Công văn số 6647/BGTVT-TC ngày 09/7/2021 và số 8299/BGTVT-TC ngày 12/8/2021 của Bộ Giao thông vận tải về việc điều chuyển tài sản của 16 cơ sở khám bệnh, chữa bệnh thuộc Cục Y tế Giao thông vận tải - Bộ Giao thông vận tải về các địa phương quản lý, sử dụng. Về vấn đề này, Bộ Tài chính có ý kiến như sau:

Liên quan đến việc điều chuyển cơ sở nhà, đất Trung tâm Điều dưỡng phục hồi chức năng - bệnh nghề nghiệp Đà Lạt thuộc Cục Y tế Giao thông vận tải, Bộ Giao thông vận tải về Ủy ban nhân dân tỉnh Lâm Đồng (theo Quyết định số 1922/QĐ-TTg ngày 25/11/2020 của Thủ tướng Chính phủ) để quản lý, bố trí sử dụng tài sản theo tiêu chuẩn, định mức và chế độ quy định của pháp luật; theo báo cáo của Cục Y tế Giao thông vận tải tại Công văn số 398/CYT-KHTC ngày 25/6/2021 thì cơ sở nhà, đất của Trung tâm Điều dưỡng phục hồi chức năng - bệnh nghề nghiệp Đà Lạt đang phát sinh vướng mắc liên quan đến việc xác định ranh giới, diện tích khu đất của Trung tâm Điều dưỡng phục hồi chức năng - bệnh nghề nghiệp Đà Lạt (liên quan đến Quyết định thu hồi đất năm 2018 của Ủy ban nhân dân tỉnh Lâm Đồng và diện tích gia đình ông Nguyễn Kim Huân mượn để xây dựng nhà ở tạm từ năm 2000). Theo đó, ngày 01/9/2021 Cục Y tế Giao thông vận tải đã có Công văn số 585/CYT-TCCB gửi Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Lâm Đồng về việc xử lý tồn tại, vướng mắc trong quá trình bàn giao tài sản là nhà, đất của Trung tâm Điều dưỡng phục hồi chức năng - bệnh nghề nghiệp Đà Lạt đề nghị cung cấp cho Cục Y tế Giao thông vận tải bản sao các hồ sơ, tài liệu liên quan đến việc điều chỉnh lại diện tích đất và cấp quyền sử dụng đất của Trung tâm Điều dưỡng phục hồi chức năng - bệnh nghề nghiệp Đà Lạt theo Quyết định số 808/QĐ-UBND ngày 03/8/2018 của Ủy ban nhân dân tỉnh Lâm Đồng, đến nay Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Lâm Đồng chưa có ý kiến bằng văn bản về nội dung này.

Do đó, để có cơ sở xem xét, xử lý; Bộ Tài chính đề nghị Bộ Giao thông vận tải chỉ đạo Cục Y tế Giao thông vận tải cung cấp bổ sung các hồ sơ, tài liệu liên quan đến việc điều chỉnh lại diện tích đất và cấp quyền sử dụng đất của Trung tâm Điều dưỡng phục hồi chức năng - bệnh nghề nghiệp Đà Lạt, ý kiến của Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Lâm Đồng theo đề nghị của Cục Y tế

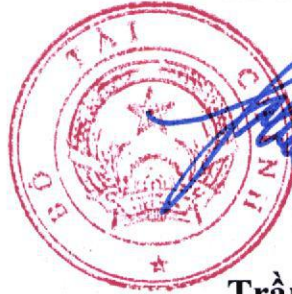
Giao thông vận tải tại Công văn số 585/CYT-TCCB nêu trên, gửi Bộ Giao thông vận tải để rà soát, tổng hợp gửi Bộ Tài chính; trên cơ sở đó, Bộ Tài chính sẽ xem xét, xử lý điều chuyển cơ sở nhà, đất của Trung tâm Điều dưỡng phục hồi chức năng – bệnh nghề nghiệp Đà Lạt từ Bộ Giao thông vận tải về Ủy ban nhân dân tỉnh Lâm Đồng theo quy định.

Bộ Tài chính trả lời để Bộ Giao thông vận tải được biết và chỉ đạo thực hiện theo quy định. / *Jul*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Ủy ban nhân dân tỉnh Lâm Đồng;
- Cục Y tế GTVT;
- Các Vụ: PC, HCSN, NSNN;
- Lưu: VT, QLCS. *(5) n*

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**



Trần Xuân Hà

Số: 11712/BTC-QLCS

Hà Nội, ngày 13 tháng 10 năm 2021

V/v điều chuyển tài sản của cơ sở khám, chữa bệnh thuộc Cục Y tế Giao thông vận tải về địa phương quản lý, sử dụng

Kính gửi:

- Bộ Giao thông vận tải;
- Ủy ban nhân dân thành phố Hải Phòng.

Thực hiện Quyết định số 1922/QĐ-TTg ngày 25/11/2020 của Thủ tướng Chính phủ về tổ chức lại Cục Y tế Giao thông vận tải thuộc Bộ Giao thông vận tải; căn cứ quy định tại Luật Quản lý, sử dụng tài sản công, Nghị định số 151/2017/NĐ-CP ngày 26/12/2017 của Chính phủ; trên cơ sở đề nghị của Bộ Giao thông vận tải tại các Công văn số 6647/BGTVT-TC ngày 09/7/2021 và số 8299/BGTVT-TC ngày 12/8/2021, ý kiến của Ủy ban nhân dân thành phố Hải Phòng tại Công văn số 4652/UBND-NV2 ngày 14/7/2021; Bộ Tài chính có ý kiến như sau:

1. Thống nhất điều chuyển tài sản từ Bệnh viện Giao thông vận tải Hải Phòng thuộc Cục Y tế Giao thông vận tải - Bộ Giao thông vận tải về Ủy ban nhân dân thành phố Hải Phòng để quản lý, bố trí sử dụng tài sản theo tiêu chuẩn, định mức và chế độ quy định của pháp luật (kèm theo Quyết định số 1995/QĐ-BTC ngày 13/10/2021 của Bộ Tài chính về việc điều chuyển tài sản).

Bộ Giao thông vận tải chịu trách nhiệm toàn diện về hồ sơ, tài liệu; số liệu tài sản đề nghị điều chuyển nêu tại Phụ lục kèm Công văn số 8299/BGTVT-TC ngày 12/8/2021 của Bộ Giao thông vận tải.

2. Sau khi Bộ Tài chính ban hành Quyết định điều chuyển tài sản, Ủy ban nhân dân thành phố Hải Phòng có trách nhiệm rà soát, sắp xếp lại, bố trí sử dụng nhà, đất và các tài sản khác theo quy định của pháp luật về quản lý, sử dụng tài sản công; cụ thể: (i) đối với tài sản là nhà, đất thực hiện việc sắp xếp lại, xử lý theo quy định tại Nghị định số 167/2017/NĐ-CP ngày 31/12/2017 của Chính phủ, được sửa đổi, bổ sung tại Nghị định số 67/2021/NĐ-CP ngày 15/7/2021 của Chính phủ; (ii) đối với tài sản là xe ô tô thực hiện theo tiêu chuẩn, định mức quy định tại Nghị định số 04/2019/NĐ-CP ngày 11/01/2019 của Chính phủ; (iii) đối với tài sản máy móc, thiết bị thực hiện theo tiêu chuẩn, định mức quy định



tại Quyết định số 50/2017/QĐ-TTg ngày 31/12/2017 của Thủ tướng Chính phủ; (iv) đối với tài sản đã hỏng, không sử dụng được: Ủy ban nhân dân thành phố Hải Phòng có trách nhiệm chỉ đạo đơn vị đang quản lý, sử dụng thực hiện rà soát; trường hợp đủ điều kiện thanh lý thì thực hiện thanh lý theo quy định của pháp luật về quản lý, sử dụng tài sản công.

Trên đây là ý kiến của Bộ Tài chính, đề nghị Bộ Giao thông vận tải và Ủy ban nhân dân thành phố Hải Phòng thực hiện theo quy định. *zul*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Cục Y tế GTVT;
- Các Vụ: PC, HCSN, NSNN;
- Lưu: VT, QLCS. *(5) zul*

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**



Trần Xuân Hà

Số: *11713*/BTC-QLCS

Hà Nội, ngày *13* tháng *10* năm 2021

V/v điều chuyển tài sản của cơ sở khám, chữa bệnh thuộc Cục Y tế Giao thông vận tải về địa phương quản lý, sử dụng

Kính gửi:

- Bộ Giao thông vận tải;
- Ủy ban nhân dân tỉnh Thừa Thiên Huế.

Thực hiện Quyết định số 1922/QĐ-TTg ngày 25/11/2020 của Thủ tướng Chính phủ về tổ chức lại Cục Y tế Giao thông vận tải thuộc Bộ Giao thông vận tải; căn cứ quy định tại Luật Quản lý, sử dụng tài sản công, Nghị định số 151/2017/NĐ-CP ngày 26/12/2017 của Chính phủ; trên cơ sở đề nghị của Bộ Giao thông vận tải tại các Công văn số 6647/BGTVT-TC ngày 09/7/2021 và số 8299/BGTVT-TC ngày 12/8/2021, ý kiến của Ủy ban nhân dân tỉnh Thừa Thiên Huế tại Công văn số 6039/UBND-NĐ ngày 12/7/2021; Bộ Tài chính có ý kiến như sau:

1. Thống nhất điều chuyển tài sản từ Bệnh viện Giao thông vận tải Huế thuộc Cục Y tế Giao thông vận tải - Bộ Giao thông vận tải về Ủy ban nhân dân tỉnh Thừa Thiên Huế để bố trí sử dụng tài sản theo tiêu chuẩn, định mức và chế độ quy định của pháp luật (kèm theo Quyết định số *1226*/QĐ-BTC ngày *13*/*10*/*2021* của Bộ Tài chính về việc điều chuyển tài sản).

Bộ Giao thông vận tải chịu trách nhiệm toàn diện về hồ sơ, tài liệu; số liệu tài sản đề nghị điều chuyển nêu tại Phụ lục kèm Công văn số 8299/BGTVT-TC ngày 12/8/2021 của Bộ Giao thông vận tải.

2. Sau khi Bộ Tài chính ban hành Quyết định điều chuyển tài sản, Ủy ban nhân dân tỉnh Thừa Thiên Huế có trách nhiệm rà soát, sắp xếp lại, bố trí sử dụng nhà, đất và các tài sản khác theo quy định của pháp luật về quản lý, sử dụng tài sản công; cụ thể: (i) đối với tài sản là nhà, đất thực hiện việc sắp xếp lại, xử lý theo quy định tại Nghị định số 167/2017/NĐ-CP ngày 31/12/2017 của Chính phủ, được sửa đổi, bổ sung tại Nghị định số 67/2021/NĐ-CP ngày 15/7/2021 của Chính phủ; (ii) đối với tài sản là xe ô tô thực hiện theo tiêu chuẩn, định mức quy định tại Nghị định số 04/2019/NĐ-CP ngày 11/01/2019 của Chính phủ; (iii) đối với tài sản máy móc, thiết bị thực hiện theo tiêu chuẩn, định mức quy định



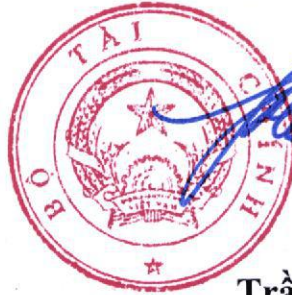
tại Quyết định số 50/2017/QĐ-TTg ngày 31/12/2017 của Thủ tướng Chính phủ; (iv) đối với tài sản đã hỏng, không sử dụng được: Ủy ban nhân dân tỉnh Thừa Thiên Huế có trách nhiệm chỉ đạo đơn vị đang quản lý, sử dụng thực hiện rà soát; trường hợp đủ điều kiện thanh lý thì thực hiện thanh lý theo quy định của pháp luật về quản lý, sử dụng tài sản công.

Trên đây là ý kiến của Bộ Tài chính, đề nghị Bộ Giao thông vận tải và Ủy ban nhân dân tỉnh Thừa Thiên Huế thực hiện theo quy định. / *val*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Cục Y tế GTVT;
- Các Vụ: PC, HCSN, NSNN;
- Lưu: VT, QLCS. *(5/m)*

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**



Trần Xuân Hà

Số: 11714/BTC-QLCS

Hà Nội, ngày 13 tháng 10 năm 2021

V/v điều chuyển tài sản của cơ sở khám, chữa bệnh thuộc Cục Y tế Giao thông vận tải về địa phương quản lý, sử dụng

Kính gửi:

- Bộ Giao thông vận tải;
- Ủy ban nhân dân tỉnh Hà Tĩnh.

Thực hiện Quyết định số 1922/QĐ-TTg ngày 25/11/2020 của Thủ tướng Chính phủ về tổ chức lại Cục Y tế Giao thông vận tải thuộc Bộ Giao thông vận tải; căn cứ quy định tại Luật Quản lý, sử dụng tài sản công, Nghị định số 151/2017/NĐ-CP ngày 26/12/2017 của Chính phủ; trên cơ sở đề nghị của Bộ Giao thông vận tải tại các Công văn số 6647/BGTVT-TC ngày 09/7/2021 và số 8299/BGTVT-TC ngày 12/8/2021, ý kiến của Ủy ban nhân dân tỉnh Hà Tĩnh tại Công văn số 4179/UBND-VX ngày 01/7/2021; Bộ Tài chính có ý kiến như sau:

1. Thống nhất điều chuyển tài sản từ cơ sở 2 (xã Xuân Thành, huyện Nghi Xuân, tỉnh Hà Tĩnh) của Trung tâm phục hồi chức năng – bệnh nghề nghiệp giao thông 4 thuộc Cục Y tế Giao thông vận tải - Bộ Giao thông vận tải về Ủy ban nhân dân tỉnh Hà Tĩnh để bố trí sử dụng tài sản theo tiêu chuẩn, định mức và chế độ quy định của pháp luật (kèm theo Quyết định số 1997/QĐ-BTC ngày 13/10/2021 của Bộ Tài chính về việc điều chuyển tài sản).

Bộ Giao thông vận tải chịu trách nhiệm toàn diện về hồ sơ, tài liệu; số liệu tài sản đề nghị điều chuyển nêu tại Phụ lục kèm Công văn số 8299/BGTVT-TC ngày 12/8/2021 của Bộ Giao thông vận tải.

2. Sau khi Bộ Tài chính ban hành Quyết định điều chuyển tài sản, Ủy ban nhân dân tỉnh Hà Tĩnh có trách nhiệm rà soát, sắp xếp lại, bố trí sử dụng nhà, đất và các tài sản khác theo quy định của pháp luật về quản lý, sử dụng tài sản công; cụ thể: (i) đối với tài sản là nhà, đất thực hiện việc sắp xếp lại, xử lý theo quy định tại Nghị định số 167/2017/NĐ-CP ngày 31/12/2017 của Chính phủ, được sửa đổi, bổ sung tại Nghị định số 67/2021/NĐ-CP ngày 15/7/2021 của Chính phủ; (ii) đối với tài sản là xe ô tô thực hiện theo tiêu chuẩn, định mức quy định tại Nghị định số 04/2019/NĐ-CP ngày 11/01/2019 của Chính phủ; (iii) đối với tài sản máy móc, thiết bị thực hiện theo tiêu chuẩn, định mức quy định tại Quyết



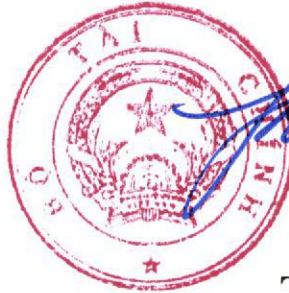
định số 50/2017/QĐ-TTg ngày 31/12/2017 của Thủ tướng Chính phủ; (iv) đối với tài sản đã hỏng, không sử dụng được: Ủy ban nhân dân tỉnh Hà Tĩnh có trách nhiệm chỉ đạo đơn vị đang quản lý, sử dụng thực hiện rà soát; trường hợp đủ điều kiện thanh lý thì thực hiện thanh lý theo quy định của pháp luật về quản lý, sử dụng tài sản công.

Trên đây là ý kiến của Bộ Tài chính, đề nghị Bộ Giao thông vận tải và Ủy ban nhân dân tỉnh Hà Tĩnh thực hiện theo quy định. / *uel*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Cục Y tế GTVT;
- Các Vụ: PC, HCSN, NSNN;
- Lưu: VT, QLCS. *(5) m*

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**



Trần Xuân Hà